

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Plenarinio posėdžio dokumentas

28.5.2008

B6-0283/2008

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

siekiant baigti diskusijas dėl Tarybos ir Komisijos pareiškimų

pagal Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalį

pateikė José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Stefano Zappalà, Jacek Saryusz-Wolski, Karl von Wogau, Elmar Brok ir Jonathan Evans

PPE-DE frakcijos vardu

dėl ES ir Jungtinių Valstijų aukščiausiojo lygio susitikimo

Europos Parlamento rezoliucija dėl ES ir Jungtinių Valstijų aukščiausiojo lygio susitikimo

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl transatlantinių santykių, ypač į dvi 2006 m. birželio 1 d. rezoliucijas dėl ES ir JAV santykių gerinimo pagal Transatlantinės partnerystės susitarimą¹ ir dėl ES ir Jungtinių Amerikos Valstijų transatlantinių ekonominių santykių² bei į savo 2007 m. balandžio 25 d. rezoliuciją³,
 - atsižvelgdamas į ES ir JAV 2004 m. birželio 26 d. ir 2005 m. birželio 20 d. deklaracijas dėl kovos su terorizmu ir abišalio bendradarbiavimo stiprinimo siekiant ginklų neplatavimo ir kovojant su terorizmu,
 - atsižvelgdamas į 2007 m. balandžio 30 d. Vašingtone vykusio ES ir JAV aukščiausiojo lygio susitikimo rezultatus,
 - atsižvelgdamas į 2007 m. spalio mėn. 63-ojo Transatlantinio įstatymų leidėjų dialogo (TLD) bendrą deklaraciją,
 - atsižvelgdamas į 2008 m. balandžio 3 d. Bukarešte vykusio Šiaurės Atlanto Tarybos posėdžio rezultatus,
 - atsižvelgdamas į 2008 m. birželio 10 d. Brdo, Slovėnijoje, vyksiantį ES ir JAV aukščiausiojo lygio susitikimą,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalį,
- A. kadangi Europos Sąjungos ir Jungtinių Valstijų partnerystė, grindžiama bendromis laisvės, demokratijos, teisinės valstybės ir pagarbos žmogaus teisėms vertybėmis, yra kertinis saugumo ir stabilumo euroatlantinėje zonoje akmuo,
- B. kadangi būtina remti laisvę ir demokratiją pasaulyje ir spręsti su tuo susijusias problemas, tokias kaip problemos, kurių kyla tarptautinio saugumo, skurdo mažinimo, vystymosi skatinimo, visuotinio nusiginklavimo siekio visame pasaulyje, žmogaus teisių apsaugos, pasaulinių sveikatos pavojų, aplinkosaugos klausimų ir energijos saugumo, kovos su tarptautiniu terorizmu ir organizuotu nusikalstamumu, migracijos bei masinio naikinimo ginklų neplatavimo srityse,
- C. kadangi siekiant abiejų partnerių interesų reikia kartu kovoti su bendromis grėsmėmis ir spręsti bendras problemas remiantis galiojančiomis tarptautinėmis sutartimis ir veiksmingu tarptautinių institucijų darbu, ypač JT sistemos darbu ir atsižvelgiant į JT chartiją,

¹ Priimti tekstai, P6_TA(2006)0238.

² Priimti tekstai, P6_TA(2006)0239.

³ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0155.

- D. kadangi, kaip aiškiai nurodyta Europos saugumo strategijoje, transatlantinė partnerystė ir NATO labai svarbios kolektyvinio saugumo požiūriu,
- E. kadangi transatlantinė rinka, kaip didžiausias pasaulyje dvišalis prekybos ir investicijų ryšys, sukuria 14 mln. darbo vietų ES ir JAV, sudaro 40 proc. pasaulio prekybos ir vis dar yra varomoji pasaulio ekonomikos jėga,
- J. kadangi bendradarbiavimu pagrįsti transatlantiniai ekonominiai santykiai yra abišalis ES ir JAV interesas ir kadangi stiprinant transatlantinę rinką būtinas nuoseklus politinis vadovavimas; remia Transatlantinės ekonomikos tarybos darbą ir tikisi, kad ji taps ES ir Jungtinių Valstijų santykių kertiniu akmeniu,
1. ragina ES ir JAV glaudžiau bendradarbiauti sprendžiant daugelį abiemis šalims svarbių politinių klausimų, ypač susijusių su Vakarų Balkanais, Vidurio Rytai, Iranu, Afganistanu, Afrika ir rekomenduoja remti bendrą požiūrį į santykius su kitais svarbiausiais tarptautiniais veikėjais, įskaitant Kiniją, Indiją, Japoniją, Lotynų Ameriką ir Rusiją,
 2. ragina partnerius didinti savo bendras pastangas siekiant skatinti taiką, klestėjimą ir pažangą Vidurio Rytuose remiantis nuosekliomis Ketverto iniciatyvomis pagal veiksmų planą ir kiekvienu etapu užtikrinant nuolatinį ir aktyvų Ketverto dalyvavimą bei aukšto lygio dialogą; pabrėžia, kad svarbu laikytis bendro požiūrio į Palestinos savivaldą¹, akcentuojant smurto nenaudojimo, Izraelio valstybės pripažinimo ir ankstesnių susitarimų bei įsipareigojimų, įskaitant veiksmų planą, paisymo principų; ragina Izraelį ir Palestinos savivaldą vengti vienašalių veiksmų, kurie galėtų pakenkti galutiniam tikslui – pasiekti, kad Izraelis ir Palestina, dvi demokratinės valstybės, taikiai ir saugiai gyvuotų viena šalia kitos; ragina Palestinos savivaldą dėti visas pastangas užkertant keli¹ terorizmo aktams ir Izraelį nutraukiant gyvenviečių plėtrą Palestinos žemėse; optimistiškai nusiteikęs viliasi, kad Ketverto naujasis atstovas, buvęs ministras pirmininkas T. Blairas, rengiantis lapkričio mėn. įvyksiančiam tarptautiniam susitikimui, aktyvesnėmis diplomatinėmis pastangomis sugebės iš tiesų pakeisti esamą padėtį;
 3. džiaugiasi glaudžiu ES ir JAV bendradarbiavimu sprendžiant Irano branduolinės energijos klausim¹, kuris padėjo pasiekti, kad 2008 m. kovo 3 d. JTST priimtų Rezoliuciją Nr. 1803 dėl naujų sankcijų Iranui taikymo; apgailestauja, kad Iranas vis dar nesilaiko savo tarptautinių įsipareigojimų sustabdyti visą su sodrinimu ir perdirbimu susijusią veiklą ir ragina abu partnerius toliau bendradarbiauti ieškant priimtino ilgalaikio šio klausimo sprendimo; ragina JAV, atsižvelgdamas į JAV diplomatinę sėkmę derybose su Šiaurės Korėja, tiesiogiai dalyvauti derybose su Iranu kartu su ES, nes JAV gali pasiūlyti papildomų saugumo garantijų, ypač pagal visapusišką regioninio saugumo sistemą, pagrįstą tvirtais abiejų partnerių įsipareigojimais;
 4. ragina imtis suderintų veiksmų Kinijos atžvilgiu, ypač būtinybės rasti būdų, kaip skatinti demokratiją šalyje, sumažinti įtampą abiejų sąsiaurio pusių santykiuose ir paskatinti Pekino institucijų ir Dalai Lamos dialogą siekiant konkrečios pažangos Tibeto klausimu, požiūriu;
 5. pabrėžia tebegaliojančią įsipareigojimą Balkanų saugumo ir stabilumo atžvilgiu; džiaugiasi tikslia, nešališka ir veiksminga NATO pajėgų Kosove KFOR veikla per neseniai vykusius smurto protrūkius Kosove ir pabrėžia, kad, remiantis JTST Rezoliucija Nr. 1244, KFOR

turi likti Kosove siekiant užtikrinti patikimą ir saugią aplinką, įskaitant visų žmonių ir visų tarptautinių dalyvių Kosove judėjimo laisvę; šiuo požiūriu pabrėžia, kad ES vaidmuo Kosove labai svarbus, teigiamai vertina sprendimą pradėti ES teisinės valstybės misiją Kosove ir pabrėžia, kad EULEX turi veikti visoje Kosovo teritorijoje;

6. pabrėžia, kad euroatlantinės erdvės ir tarptautinis saugumas apskritai yra glaudžiai susijęs su Afganistano, kaip taikingos, demokratinės valstybės, kurioje gerbiamos žmogaus teisės ir kuriai nekyla terorizmo grėsmė, ateitimi; todėl teigiamai vertina ryžtingą ir ilgalaikį NATO įsipareigojimą Afganistanui, kaip pabrėžiama ISAF „Naujojoje strateginėje vizijoje“ ir visapusišką tarptautinės bendruomenės požiūrį, sutelkiantį civilinius ir karinius pajėgumus, įskaitant ES policijos misiją, kuri yra bendro ES įsipareigojimo Afganistanui ir suderinto ES požiūrio, kuris apima ES specialiojo įgaliojimo vietos politines rekomendacijas, dalis ir atstatymo pastangas, kurioms, *inter alia*, vadovauja Komisija; apgailestauja, kad viena NATO valstybė tebeblokuoja veiksmingą ES ir NATO bendradarbiavimą Afganistane, taip trukdydama ES misijai gauti itin svarbią NATO žvalgybos ir saugumo paramą;
7. pabrėžia NATO, kuri išlieka svarbiausiu Europos ir Jungtinių Valstijų saugumo konsultacijų forumu, svarbą ir ES užsienio ir saugumo politikos svarbą stiprinant mūsų gebėjimą kovoti su esamomis ir naujai kylančiomis XXI amžiaus saugumo grėsmėmis; teigiamai vertina Jungtinių Valstijų Prezidento G. Busho pastabas per Bukarešte vykusį NATO aukščiausiojo lygio susitikimą, kuriose jis pabrėžė, kad siekiant sukurti stiprų NATO aljansą reikia didelių Europos gynybos pajėgumų ir todėl paragino Europos partnerius didinti investicijas į gynybą siekiant paremti NATO ir ES operacijas ir tapti stipresne bei pajėgesne Amerikai ir Europai kartu dislokuojant pajėgas; todėl pataria plėtoti esamus NATO ir ES ryšius saugumo klausimais ir toliau gerbiant nepriklausomą abiejų organizacijų pobūdį;
8. mano, kad balistinių raketų platinimas kelia vis didėjančią pavojų ES teritorijai ir tautoms ir kad raketinė gynyba yra bendro atsako siekiant panaikinti šią grėsmę dalis; todėl pripažįsta didelį įnašą į ES apsaugą nuo tolimojo nuotolio balistinių raketų, kurias planuojama dislokuoti Europoje esančiose JAV raketinės gynybos bazėse; džiaugiasi Bukarešte vykusio NATO aukščiausiojo lygio susitikimo metu patvirtintais JAV planais ir sprendimu išplėsti sistemą toms Europos dalims, kurios neįeina į šiuos JAV planus; ragina NATO, glaudžiai bendradarbiaujant su ES, iširti būdus, kaip susieti Jungtinių Valstijų pajėgumus su dabartinėmis NATO pastangomis sukurti raketinę gynybą, taip siekiant užtikrinti, kad ji taptų neatsiejama visų NATO ir ES būsimų raketinės gynybos struktūrų dalimi; ragina Rusijos Federaciją pasinaudoti Jungtinių Valstijų pasiūlymais bendradarbiauti raketinės gynybos klausimais ir ragina visas projekte dalyvaujančias šalis tinkamu laiku iširti galimybes susieti JAV, NATO ir Rusijos raketinės gynybos sistemas;
9. mano, kad kova su terorizmu ir su masinio naikinimo ginklų platinimu išlieka svarbiausias saugumo uždavinys abiem šalims partnerėms; taigi palankiai vertina abiejų partnerių priimtus įsipareigojimus siekti veiksmingai pasauliniu mastu reaguoti į svarbiausią grėsmę tarptautinei taikai ir saugumui, kurią kelia masinio naikinimo ginklų ir jų gabenimo sistemų platinimas, ir neatsakingas įprastų ginklų, įskaitant šaunamuosius ginklus ir lengvąją ginkluotę, eksportas ir platinimas; todėl pabrėžia būtinybę tęsti darbą stiprinant neplatinto režimą ir pabrėžia, kad šiomis pastangomis reikia ryžtingai siekti universalios atitinkamų sutarčių ir konvencijų ypač Otavos konvencijos, kuria

draudžiamas priešpėstinių sausumos minų naudojimas taikymo, o taip pat ir prisijungimo prie Hagos elgesio kodekso prieš balistinių raketų platinimą, JT veiksmų programos dėl šaulių ir lengvųjų ginklų įgyvendinimo ir teisiškai privalomos tarptautinės sutarties dėl prekybos ginklais sudarymo;

10. pabrėžia, kad, jeigu būtina, duomenims turėtų būti keičiamasi vadovaujantis esamu ES ir JAV susitarimu dėl tarpusavio teisinės paramos ir ekstradicijos ir laikantis EB ir ES teisės aktų dėl duomenų apsaugos; mano, kad keitimasis asmens duomenimis turi vykti remiantis tinkama teisine sistema, pagal kurią būtų nustatytos aiškios taisyklės ir sąlygos, užtikrinta tinkama atskirų piliečių privatumo ir jų pilietinių laisvių apsauga ir, kai būtina, kompensavimo mechanizmas;
11. ragina JAV nedelsiant panaikinti vizų režimą ir sudaryti vienodas sąlygas visoms ES valstybėms narėms, vadovaujantis visiško abipusiškumo principu; šiuo požiūriu džiaugiasi ES ir JAV derybomis dėl naujo JAV saugumo reikalavimų rinkinio, siekiant nustatyti bevizį režimą;
12. pabrėžia savo įsipareigojimą toliau plėtoti transatlantinį teisėkūros institucijų dialogą ir toliau prisidėti prie transatlantinės partnerystės stiprinimo ir jos stabilumą užtikrinimo; remia pastangas sukurti bendrą Europos Parlamento ir JAV Kongreso išankstinio įspėjimo teisėkūros sistemą;
13. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių parlamentams ir Jungtinių Amerikos Valstijų prezidentui ir Kongresui.